

E12 - Confiscated! The Aqua Pot's Not Allowed?!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:12] ---

I'm Manatsu Natsuumi.

[00:15] ---

*Our club and Pretty Cure work
keep me busy in the city.*

[00:20] ---

*My mermaid friend Laura and I
are gonna tropica-shine!*

[00:28] ---

Tropical Club

[00:31] ---

It says, "Exciting Sand Art Contest"

[00:31] ---

Aozora Newspaper

[00:34] ---

"organized by Tropical Club."

[00:37] ---

Wow, the school paper wrote about us.

[00:40] ---

Yeah.

[00:42] ---

Hm...

[00:43] ---

Tropica-shine for our next activity too.

[00:46] ---

Yeah!

[00:47] ---

Once Asuka-Senpai's here,
let's decide.

[00:51] ---

Actually, there's an activity
I wanna try.

[00:56] ---

Ta-da!

[00:59] ---

Skateboard?

[01:01] ---

I found it when we cleaned up this room.

[01:05] ---

A skateboarding club.

[01:07] ---

Cool, huh?

[01:11] ---

Oh!

[01:12] ---

Is it Asuka-Senpai?

[01:21] ---

Masami Kakuta,
Disciplinary Committee Head.

[01:25] ---

We need to check this room.

[01:27] ---

Huh?

[01:28] ---

Check?

[01:30] ---

W...What's going on?

[01:32] ---

Phew, that was close.

[01:36] ---

School Rule No. 18 states the Committee
can check students' belongings.

[01:45] ---

Excuse me.

[01:46] ---

Please explain the reason.

[01:48] ---

To find out the truth.

[01:51] ---

About the mermaid who
caused a frenzy!

[01:54] ---

Mermaid?!

[01:56] ---

Mermaid?

[01:58] ---

Mermaid?

[02:07] ---

Let's spark! Get pumped!

[02:09] ---

Viva Pretty Cure!

[02:12] ---

Chase after the light, yeah!

[02:16] ---

It's summer in our hearts all year long

[02:19] ---

Hand in hand, fight on

[02:21] ---

Ride the waves, right on

[02:23] ---

Tropical-Rouge! Pretty Cure!

[02:29] ---

The coconuts swing, the guppies dance

[02:33] ---

We're all brimming with motivation

[02:37] ---

Don't wait until tomorrow

Let's get to work right now

[02:40] ---

After all, being eager is pretty

[02:44] ---

Come on, do it! Do it!

Work hard, maidens

[02:48] ---

We'll sparkle in our compacts

[02:52] ---

We'll break into smiles

with our floral leis

[02:55] ---

Let's make our dreams a reality

[03:00] ---

Let's tropica-shine!

We're all Pretty Cures!

[03:04] ---

All together now, say "Yeah!"

[03:08] ---

Our hearts shine like the summer sun

[03:12] ---

You'll miss out if you're shy

Let's just sing our song

[03:15] ---

Tropical-Rouge! Pretty Cure!

[03:22] ---

Pretty Cure!

[03:34] ---

Confiscated!

The Aqua Pot's Not Allowed?!

[03:40] ---

Sorry, I got delayed by my duties.

[03:48] ---

Huh?!

[03:52] ---

What's wrong?

[03:55] ---

We got searched for
the mermaid frenzy.

[03:58] ---

What?

[03:59] ---

The Committee searched our room.

[04:03] ---

Of course,
we didn't slip up and get caught.

[04:06] ---

But it was so sudden,
we were shocked.

[04:09] ---

They're abiding by the rules.

[04:12] ---

School Rule No. 18 states the Committee
can check students'...

[04:17] ---

I'll go see them now.

[04:19] ---

Disciplinary Committee

[04:21] ---

What's this all of a sudden?

[04:24] ---

You're saying we've a mermaid
in our room?

[04:28] ---

You do have one.

[04:30] ---

Of course.

[04:31] ---

Huh?

[04:33] ---

There's no such thing.

[04:35] ---

There's no way mermaids exist.

[04:40] ---

We do exist.

[04:42] ---

We were informed of
many mermaid sightings lately.

[04:47] ---

They are surely just bad pranks.

[04:50] ---

The Disciplinary Committee's
looking into stopping it.

[04:56] ---

We're not just searching Tropical Club,
but all clubs.

[05:04] ---

Do you know what are these?

[05:06] ---

They are banned items
brought by students to school.

[05:11] ---

School Rule No. 19 states

[05:13] ---

when the Committee
finds something suspicious,

[05:16] ---

they can confiscate it
and check if it's banned.

[05:22] ---

Yes, to let everyone lead
a fulfilling school life,

[05:27] ---

I've to be strict and ensure
that discipline is in order.

[05:34] ---

It's sad she doesn't believe
in mermaids.

[05:37] ---

But it's a good thing.

[05:39] ---

If Laura's found out,
it'll cause a stir.

[05:42] ---

We can't do Pretty Cure either.

[05:48] ---

Tropical Club's president
was intense.

[05:52] ---

Coming here directly...
they may be up to no good.

[05:57] ---

Aozora Middle School

[06:00] ---

Morning!

[06:01] ---

Good morning.

[06:05] ---

The Disciplinary Committee.

[06:08] ---

What do you want?

[06:11] ---

We need to check your belongings.

[06:18] ---

Why only us?

[06:21] ---

Please cooperate.

[06:28] ---

Student Council Office

[06:29] ---

Did you instigate it?

[06:31] ---

The Council is not involved.

[06:34] ---

Then...

[06:36] ---

Kakuta Head just wants to
make the school a better place.

[06:40] ---

Why target us?

[06:42] ---

I can't accept your complaint.

[06:45] ---

Please stick to the school rules.

[06:52] ---

I can't believe you're so
passionate about club matters.

[07:08] ---

- You heard?

- Huh?

[07:10] ---

A lady took a taxi to school

[07:13] ---

and she just disappeared.

[07:15] ---

The seat she sat on was all wet...

[07:18] ---

Could it be a mermaid?

[07:20] ---

Yeah, the taxi driver

fell sick for a week.

[07:24] ---

The Mermaid's Curse.

[07:26] ---

What...?

[07:28] ---

At night, from the music room,

[07:31] ---

school legend says
you can hear piano music.

[07:36] ---

It seems a mermaid is playing it.

[07:40] ---

I heard the mermaid made the figurine
in the science lab moved too.

[07:47] ---

The mermaid frenzy is getting bigger.

[07:50] ---

It's the Committee's fault.

[07:52] ---

It's like adding a tail to the tale.

[07:56] ---

Fitting for a mermaid.

[08:03] ---

Geez.

[08:05] ---

Heard what happened
at the Sand Art Contest?

[08:08] ---

Yeah.

[08:09] ---

The Judo Club guys
saw a mermaid drowning.

[08:13] ---

A mermaid drowning?

[08:15] ---

We've to handle Tropical Club.

[08:18] ---

Things are getting out of hand.

[08:20] ---

Yes.

[08:30] ---

Mermaids don't exist.

[08:32] ---

They do exist!

[08:34] ---

What?

[08:45] ---

What's wrong?

[08:47] ---

Look at that!

[08:49] ---

Huh?

[08:57] ---

Phew.

[08:58] ---

Aozora Newspaper

[08:59] ---

"Inspection of mermaid sighting."

[09:03] ---

It's a big deal now
if it's in the school's newspaper.

[09:07] ---

It's irritating the rumors in school
are so silly.

[09:12] ---

It's best not to go out rashly now.

[09:15] ---

You can't be found out.

[09:19] ---

It's the Committee.

[09:21] ---

They're here!

[09:22] ---

P...Please wait!

[09:29] ---

We're inspecting this room.

[09:32] ---

So painful.

[09:44] ---

Um...

[09:58] ---

What a fun place.

[10:01] ---

Let's play, Zenzen Yarane-da!

[10:10] ---

Yarane-da.

[10:12] ---

We're gonna have a lot of fun.

[10:15] ---

Tropical Club

[10:17] ---

They took the Aqua Pot?

[10:20] ---

Yeah.

[10:21] ---

They said it's against the rules.

[10:24] ---

Rule No. 19 states when the Committee
finds something suspicious...

[10:30] ---

I'll go see them now.

[10:33] ---

Ah, I'll go too.

[10:39] ---

That's!

[10:42] ---

It's those guys again.

[10:44] ---

Go.

[10:47] ---

I'll be okay.

[10:49] ---

There's no way I'll let them find me.

[10:53] ---

But we don't have the Pot now.

[10:56] ---

So stop them before
they take everyone's Motivation.

[11:02] ---

Got it.

[11:14] ---

Vroom!

[11:18] ---

So much fun.

[11:22] ---

It's the Pretty Cures.

[11:26] ---

Their Motivation Power's taken.

[11:28] ---

We were too late.

[11:31] ---

Girls.

[11:32] ---

Yeah.

[11:36] ---

Pretty Cure Tropical Change!

[11:45] ---

Let's makeup! Bling!

[11:49] ---

Cheeks!

[11:54] ---

Eyes!

[11:58] ---

Hair!

[12:04] ---

Lips!

[12:10] ---

Dress!

[12:22] ---

Joyful everlasting summer!

[12:24] ---

Cure Summer!

[12:28] ---

Glittering jewels!

[12:30] ---

Cure Coral!

[12:34] ---

Sparkling fruits!

[12:36] ---

Cure Papaya!

[12:40] ---

Fluttering wings!

[12:42] ---

Cure Flamingo!

[12:46] ---

Blast off the rumors too.

[12:48] ---

Tropical-Rouge! Pretty Cure!

[12:52] ---

Ah, you wanna play with us?

[12:54] ---

Okay!

[12:55] ---

Zenzen Yarane-da.

[12:57] ---

Yarane-da.

[13:13] ---

Summer!

[13:15] ---

Yarane-da.

[13:22] ---

Let's go, Kururun.

[13:24] ---

Kururun?

[13:26] ---

To get back the Aqua Pot.

[13:42] ---

Skateboarding in school?

[13:45] ---

Wait!

[13:47] ---

No running in the corridor.

[13:56] ---

A mermaid?

[14:04] ---

Disciplinary Committee

[14:05] ---

The Committee's office.

[14:10] ---

Good, no one's here.

[14:18] ---

The Pot should be here.

[14:20] ---

Let's find it and join the rest.

[14:22] ---

Kururun.

[14:27] ---

The door's open?

[14:30] ---

Kururun...

[14:44] ---

Yarane-da!

[14:51] ---

Are you okay?

[14:52] ---

Yeah.

[14:53] ---

Yarane-da.

[14:56] ---

Super powerful, right?

[15:22] ---

Who's that?

[15:29] ---

H...Hello.

[15:39] ---

Not a mermaid.

[15:41] ---

Mermaid?

[15:43] ---

There's no way...

[15:46] ---

mermaids exist, right?

[15:49] ---

Y...You're right.

[15:51] ---

Who are you and why are you here?

[15:55] ---

Um...

[15:56] ---

Yes! I want to join the Committee.

[15:59] ---

It's time to go home soon.

[16:01] ---

All students, please leave the school.

[16:05] ---

It's time to go home.

[16:06] ---

I'll hear you out tomorrow,
let's go.

[16:09] ---

S...Sure.

[16:13] ---

Aqua Pot!

[16:16] ---

Humph.

[16:22] ---

I got it.

[16:26] ---

Kururun.

[16:29] ---

Something wrong?

[16:30] ---

No, nothing.

[16:37] ---

Let's go.

[16:39] ---

Yes...

[16:44] ---

I'll see you.

[16:49] ---

Wait.

[16:50] ---

Huh?

[16:51] ---

That skirt's length
is against the rules.

[16:58] ---

Stop!

[17:11] ---

Gone?

[17:13] ---

But how? She's not a ghost.

[17:17] ---

The mermaid the other time too.

Could it be...

[17:21] ---

Argh, what is going on?

[17:26] ---

That was close.

[17:29] ---

Yarane-da.

[17:33] ---

If only we can use Mix Tropical.

[17:36] ---

We can't.

[17:37] ---

Get back the Motivation Power first.

[17:39] ---

Laura said the Motivation
won't return otherwise.

[17:43] ---

Yarane-da.

[17:49] ---

Coral!

[17:52] ---

Way to go!

[17:53] ---

Yarane-da.

[17:56] ---

What can we do?

[17:59] ---

Hold it!

[18:05] ---

Laura!

[18:06] ---

You're standing!

[18:11] ---

Come, let's do this.

[18:14] ---

Mermaid Aqua Pot!

[18:16] ---

Search!

[18:22] ---

Blue.

[18:23] ---

Motivation Power, come back!

[18:37] ---

Guys.

[18:38] ---

Yeah!

[18:39] ---

Heart Quartet Ring!

[18:44] ---

Fly, heart of energy!

[18:49] ---

Heart of kindness!

[18:52] ---

Heart of wisdom!

[18:56] ---

Heart of burning passion!

[18:58] ---

Heart doki doki!

[19:00] ---

Docking!

[19:13] ---

Pretty Cure Mix Tropical!

[19:27] ---

Victory!

[19:45] ---

It's no more fun,
I'm going home.

[19:49] ---

Aozora Middle School

[19:54] ---

The Disciplinary Committee!

[19:58] ---

What?

[19:58] ---

I saw a mermaid yesterday.

[20:01] ---

And a girl wearing a banned uniform
went missing.

[20:06] ---

Aren't you guys involved?

[20:11] ---

Do you have evidence that

[20:13] ---

we're involved with
the mermaid and girl?

[20:17] ---

No...but,

[20:19] ---

the bottle I took yesterday is gone.

[20:22] ---

You guys took it, right?

[20:26] ---

You're right, we took it back.

[20:29] ---

How honest of you.

[20:31] ---

The Committee shall confiscate it.

[20:34] ---

- No way.

- Huh?

[20:37] ---

That's something important to us.

[20:41] ---

I said it's against the rules.

[20:43] ---

It's not.

[20:46] ---

School Rule No. 33 states

[20:48] ---

that things approved by the club advisor
can be brought to school.

[20:53] ---

What does that mean?

[20:55] ---

It means if our club's using it,
it's fine to bring it.

[20:59] ---

Really?

[21:01] ---

Our teacher has approved.

[21:05] ---

But I saw the mermaid and weird girl,
you guys must be...

[21:10] ---

Committee Head.

[21:11] ---

Huh?

[21:12] ---

You've been working too hard lately.

[21:15] ---

You must be tired.

[21:17] ---

Yes.

[21:18] ---

That's not it.

[21:19] ---

Let's go,
the Committee can't be late.

[21:29] ---

Huh?

[21:30] ---

There's a seal riding a skateboard!

[21:36] ---

No way that is real.

[21:41] ---

You're right.

[21:42] ---

I must be tired.

[21:46] ---

Oh, bother.

[21:50] ---

Laura, you're here!

[21:52] ---

In this uniform,

[21:54] ---

I won't get doubted in school.

[21:56] ---

Wait, that uniform's not yours.

[21:59] ---

What?

[22:00] ---

You need to return it
to the Committee's office.

[22:03] ---

What?! No way.

[22:09] ---

Ku-ru-ru-ru-run.

[22:11] ---

Kururun.

[22:17] ---

Today's Motivation is flamingo red.

[22:24] ---

Let's dance!

[22:26] ---

Pretty Cure

[22:29] ---

Pretty Cure

[22:32] ---

Pretty Cure

[22:37] ---

Countdown to the after-school bell
(Oh, yeah)

[22:41] ---

Getting all excited

[22:43] ---

Signaling with our usual smile

[22:47] ---

Let's start, friends

[22:49] ---

My colorful boom

Presentation time

[22:52] ---

A to Z of what I'm obsessed with now

[22:56] ---

I'm constantly changing

[22:59] ---

Time for pictures! Focus!

[23:03] ---

Tropical-Rouge! To hearts

(Let's makeup)

[23:07] ---

Casting a spell with a dazzling light

[23:11] ---

Bling!

Cheering for courage

[23:14] ---

Girls, advance gallantly

[23:17] ---

YES! Rouge! Pledge!

(Let's change)

[23:20] ---

I.N.G no matter when

[23:24] ---

Do my best in all I want to do

[23:27] ---

I can't delay

[23:31] ---

With the newest us

Let's enjoy to the max!

[23:37] ---

Pretty Cure

[23:40] ---

Pretty Cure

[23:43] ---

Pretty Cure

[23:47] ---

Pretty Cure

[23:56] ---

Ding-dong-dang-dong!

[23:58] ---

Tropical Club brings to you...

[24:00] ---

What?

[24:00] ---

Lunch broadcast.

[24:01] ---

How worrying.

[24:03] ---

Time for me to shine!

[24:06] ---

Tropical-Rouge! Pretty Cure.

[24:08] ---

School Broadcast Flurry!

Hit It, Mermaid's Song!

[24:11] ---

Let's all tropica-shine!

Revision #1

Created 2024-02-29 02:08:01 UTC by whimsee

Updated 2024-02-29 02:57:31 UTC by whimsee